

## EN: USER MANUAL



**WARNING! Use personal protective equipment.  
Follow the instruction.**

### Pruning Saw GRÜNTEK, Model "Zander" 295.501.181



#### 1. Purpose:

The GRÜNTEK pruning saw model "Zander" is designed for various pruning tasks in the garden. It allows for efficient cutting of branches, bushes, and other plant elements, ensuring precise and clean cuts.

#### 2. Main tool parameters:

- 2.1. Saw length: 410 mm
- 2.2. Blade length: 180 mm
- 2.3. Weight: 254 g
- 2.4. Blade material: high-carbon steel 65 Mn with Teflon coating
- 2.5. The set teeth, impulse-hardened and triple-ground, provide a fast cutting process.
- 2.6. The saw blade has a Teflon coating, significantly reducing friction against the wood, making the cutting process easier, and protecting the blade from corrosion.
- 2.7. Ergonomic two-component handle with non-slip coating
- 2.8. Blade lock in 4 positions
- 2.9. The tool is equipped with a special safety system to prevent accidental opening of the saw.

#### 3. Safety precautions when using the tool:

- 3.1. Always wear protective gloves and goggles to prevent hand and eye injuries. Use a dust mask or respirator to protect your respiratory system.
- 3.2. Do not allow the presence of bystanders, especially children, during operation.
- 3.3. The tool is not intended for use by children.
- 3.4. Use the tool only for its intended purpose.
- 3.5. Avoid working with the tool in unstable or dangerous positions.
- 3.6. Before each use, inspect the tool for any damage or wear.
- 3.7. Always wear personal protective equipment, including a face shield or goggles and gloves.
- 3.8. Do not apply excessive force to the tool to avoid damaging it.
- 3.9. Keep body parts away from the blade during operation to avoid injury. Use clamps to secure branches to prevent slippage.
- 3.10. Keep the handles dry and clean to ensure a firm grip on the tool.

3.11. Be careful with the sharp parts of the tool. Store it in a safe place.

3.12. Hold the tool firmly during operation.

3.13. If the tool is damaged or deformed, discontinue use to prevent injury.

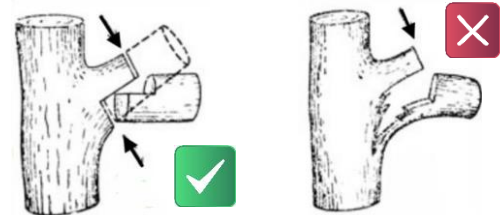
3.14. Improper use of the tool can lead to injuries. Always follow safety guidelines. The company is not responsible for improper use of the tool, for using damaged or worn tools, or for using the tool for unintended purposes.

#### 4. Tool preparation for use:

- 4.1. Check the blade for cracks, damage, or corrosion.
- 4.2. Ensure the teeth are properly set and sharpened.
- 4.3. Prepare the workspace by ensuring all necessary materials and tools are available.
- 4.4. Press the locking button and extend the blade until it clicks into the working position.

#### 5. Instructions for use:

- 5.1. For branch pruning, start by moving the saw forward and backward with smooth motions.
- 5.2. Maintain a comfortable working posture and avoid losing balance during operation.
- 5.3. When cutting thick branches (over 5 cm), first make an undercut, then an upper cut to prevent damage to the trunk.
- 5.4. Remove small branches before cutting the main branch to avoid damaging other parts of the tree.
- 5.5. After finishing the work, clean the blade and handle of debris and dirt.
- 5.6. Return the blade to the folded position for storage and transportation.



#### 6. Maintenance:

- 6.1. After each use, clean the blade and handle of the saw from branches, dirt, and debris.
- 6.2. Regularly check the condition of the blade and teeth for wear or corrosion.
- 6.3. Lubricate the blade with anti-corrosion agents or machine oil to protect it from rust.
- 6.4. If the blade becomes dull, sharpen or replace it.

#### 7. Storage and transportation:

- 7.1. Store the tool in a dry, cool place, protected from moisture.
- 7.2. For long-term storage, treat the metal parts with anti-corrosion agents.
- 7.3. Transport the saw in a hard case or packaging to prevent

damage.

7.4. Keep the tool out of the reach of children.

**8. Disposal:**

The saw is made of non-biodegradable materials. Dispose of the

tool in accordance with local waste disposal regulations to prevent environmental pollution.

**DE: GEBRAUCHSANWEISUNG**



**ACHTUNG! Persönliche Schutzausrüstung verwenden. Anweisungen befolgen.**

**GRÜNTEK Astsäge, Modell "Zander" 295.501.181**



**1. Einsatzgebiet:**

Die GRÜNTEK Astsäge Modell "Zander" ist für verschiedene Schneidarbeiten im Garten konzipiert. Sie ermöglicht das effiziente Schneiden von Ästen, Sträuchern und anderen Pflanzen, wodurch präzise und saubere Schnitte gewährleistet werden.

**2. Die wichtigsten Parameter des Werkzeugs:**

- 2.1. Sägelänge: 410 mm
- 2.2. Klingenslänge: 180 mm
- 2.3. Gewicht: 254 g
- 2.4. Klingematerial: Hochkohlenstoffstahl 65 Mn mit Teflonbeschichtung
- 2.5. Die gehärteten Zähne mit dreiseitigem Schliff ermöglichen einen schnellen Schneidprozess.
- 2.6. Die Klinge ist mit einer Teflonbeschichtung versehen, die die Reibung am Holz erheblich reduziert, das Schneiden erleichtert und die Klinge vor Korrosion schützt.
- 2.7. Ergonomischer zweikomponentiger Griff mit rutschfester Beschichtung
- 2.8. Klingennarretierung in 4 Positionen
- 2.9. Das Werkzeug ist mit einem speziellen Sicherheitssystem ausgestattet, um ein versehentliches Öffnen der Säge zu verhindern.

**3. Sicherheitsvorkehrungen bei der Arbeit mit dem Werkzeug:**

- 3.1. Tragen Sie immer Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille, um Verletzungen an Händen und Augen zu vermeiden. Verwenden Sie eine Staubmaske oder einen Atemschutz, um Ihre Atemwege zu schützen.
- 3.2. Lassen Sie keine Zuschauer, insbesondere Kinder, während der Arbeit in der Nähe des Werkzeugs.
- 3.3. Das Werkzeug ist nicht für die Verwendung durch Kinder vorgesehen.
- 3.4. Verwenden Sie das Werkzeug ausschließlich für den vorgesehenen Zweck.
- 3.5. Vermeiden Sie das Arbeiten in instabilen oder gefährlichen

Positionen.

3.6. Überprüfen Sie das Werkzeug vor jeder Verwendung auf Schäden oder Verschleiß.

3.7. Tragen Sie immer persönliche Schutzausrüstung, einschließlich Schutzhelm oder Schutzbrille und Handschuhe.

3.8. Üben Sie keinen übermäßigen Druck auf das Werkzeug aus, um es nicht zu beschädigen.

3.9. Halten Sie Körperteile während der Arbeit von der Klinge fern, um Verletzungen zu vermeiden. Verwenden Sie Klemmen, um Äste zu fixieren und ein Verrutschen zu verhindern.

3.10. Halten Sie die Griffe trocken und sauber, um einen festen Halt zu gewährleisten.

3.11. Seien Sie vorsichtig mit den scharfen Teilen des Werkzeugs. Bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf.

3.12. Halten Sie das Werkzeug während der Arbeit fest.

3.13. Wenn das Werkzeug beschädigt oder deformiert ist, stellen Sie die Verwendung ein, um Verletzungen zu vermeiden.

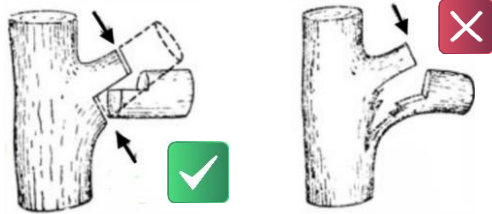
3.14. Unsachgemäße Verwendung des Werkzeugs kann zu Verletzungen führen. Befolgen Sie stets die Sicherheitsrichtlinien. Das Unternehmen übernimmt keine Verantwortung für unsachgemäße Verwendung des Werkzeugs, die Verwendung beschädigter oder abgenutzter Werkzeuge oder die Verwendung des Werkzeugs für andere Zwecke als vorgesehen.

**4. Vorbereitung des Werkzeugs für den Gebrauch:**

- 4.1. Überprüfen Sie die Klinge auf Risse, Schäden oder Korrosion.
- 4.2. Stellen Sie sicher, dass die Zähne richtig eingestellt und geschärft sind.
- 4.3. Bereiten Sie den Arbeitsbereich vor, indem Sie alle erforderlichen Materialien und Werkzeuge bereithalten.
- 4.4. Drücken Sie den Arretierungsknopf und ziehen Sie die Klinge heraus, bis sie hörbar einrastet.

**5. Verwendung:**

- 5.1. Beginnen Sie mit dem Schneiden von Ästen, indem Sie die Säge gleichmäßig vor und zurück bewegen.
- 5.2. Halten Sie eine bequeme Arbeitsposition ein und vermeiden Sie, das Gleichgewicht zu verlieren.
- 5.3. Beim Schneiden dicker Äste (über 5 cm) machen Sie zuerst einen Unterschnitt, dann einen Oberschnitt, um Schäden am Stamm zu vermeiden.
- 5.4. Entfernen Sie kleine Äste, bevor Sie den Hauptast schneiden, um Schäden an anderen Teilen des Baumes zu vermeiden.
- 5.5. Reinigen Sie nach Abschluss der Arbeit die Klinge und den Griff von Schmutz und Ablagerungen.
- 5.6. Falten Sie die Klinge für Lagerung und Transport zurück.



#### 6. Wartung:

- 6.1. Reinigen Sie nach jedem Gebrauch die Klinge und den Griff der Säge von Ästen, Schmutz und Ablagerungen.
- 6.2. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Klinge und der Zähne auf Abnutzung oder Korrosion.
- 6.3. Schmieren Sie die Klinge mit Korrosionsschutzmitteln oder Maschinenöl, um sie vor Rost zu schützen.

6.4. Schärfen oder ersetzen Sie die Klinge, wenn sie stumpf wird.

#### 7. Lagerung und Transport:

- 7.1. Lagern Sie das Werkzeug an einem trockenen, kühlen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit.
- 7.2. Behandeln Sie die Metallteile bei längerer Lagerung mit Korrosionsschutzmitteln.
- 7.3. Transportieren Sie die Säge in einem festen Koffer oder einer Verpackung, um Schäden zu vermeiden.
- 7.4. Bewahren Sie das Werkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

#### 8. Entsorgen:

Die Säge besteht aus nicht biologisch abbaubaren Materialien. Entsorgen Sie das Werkzeug gemäß den örtlichen Vorschriften zur Abfallentsorgung, um Umweltverschmutzung zu vermeiden.

## FR: MANUEL DE L'UTILISATEUR



**ATTENTION ! Utilisez un équipement de protection individuelle. Suivez les instructions.**

### Scie d'élagage GRÜNTEK, Modèle "Zander" 295.501.181



#### 1. Utilisation :

La scie d'élagage GRÜNTEK modèle "Zander" est conçue pour diverses tâches de taille dans le jardin. Elle permet de couper efficacement les branches, buissons et autres éléments végétaux, garantissant des coupes nettes et précises.

#### 2. Principaux paramètres de l'outil :

- 2.1. Longueur de la scie : 410 mm
- 2.2. Longueur de la lame : 180 mm
- 2.3. Poids : 254 g
- 2.4. Matériau de la lame : acier à haute teneur en carbone 65 Mn avec revêtement en téflon
- 2.5. Les dents, trempées par impulsion et à triple affûtage, permettent un processus de coupe rapide.
- 2.6. La lame est revêtue de téflon, ce qui réduit considérablement la friction avec le bois, facilite le processus de coupe et protège la lame contre la corrosion.
- 2.7. Poignée ergonomique à deux composants avec revêtement antidérapant
- 2.8. Verrouillage de la lame en 4 positions
- 2.9. L'outil est équipé d'un système de sécurité spécial pour empêcher l'ouverture accidentelle de la scie.

#### 3. Précautions de sécurité à prendre lors de l'utilisation de l'outil :

- 3.1. Portez toujours des gants de protection et des lunettes pour éviter les blessures aux mains et aux yeux. Utilisez un masque anti-poussière ou un respirateur pour protéger vos voies respiratoires.
  - 3.2. Ne laissez pas des personnes à proximité, en particulier des enfants, pendant l'utilisation.
  - 3.3. L'outil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants.
  - 3.4. Utilisez l'outil uniquement pour l'usage auquel il est destiné.
  - 3.5. Évitez de travailler dans des positions instables ou dangereuses.
  - 3.6. Avant chaque utilisation, vérifiez que l'outil ne présente pas de dommages ou d'usure.
  - 3.7. Portez toujours des équipements de protection individuelle, y compris un écran facial ou des lunettes et des gants.
  - 3.8. N'exercez pas une force excessive sur l'outil pour éviter de l'endommager.
  - 3.9. Gardez les parties du corps éloignées de la lame pendant l'utilisation pour éviter les blessures. Utilisez des pinces pour fixer les branches et éviter les glissements.
  - 3.10. Gardez les poignées sèches et propres pour assurer une prise ferme sur l'outil.
  - 3.11. Faites attention aux parties tranchantes de l'outil. Rangez-le dans un endroit sûr.
  - 3.12. Tenez fermement l'outil pendant l'utilisation.
  - 3.13. Si l'outil est endommagé ou déformé, cessez de l'utiliser pour éviter tout risque de blessure.
  - 3.14. Une mauvaise utilisation de l'outil peut entraîner des blessures. Respectez toujours les consignes de sécurité. L'entreprise décline toute responsabilité en cas d'utilisation incorrecte de l'outil, d'utilisation d'un outil endommagé ou usé, ou d'une utilisation à des fins non prévues.
- #### 4. Préparation de l'outil en vue de son utilisation :
- 4.1. Vérifiez l'absence de fissures, de dommages ou de corrosion sur la lame.
  - 4.2. Assurez-vous que les dents sont correctement réglées et

affûtées.

4.3. Préparez la zone de travail en vous assurant que tout le matériel et les outils nécessaires sont disponibles.

4.4. Appuyez sur le bouton de verrouillage et tirez la lame jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en position de travail.

**5. Mode d'emploi :**

5.1. Pour l'élagage des branches, commencez par faire des mouvements réguliers de va-et-vient avec la scie.

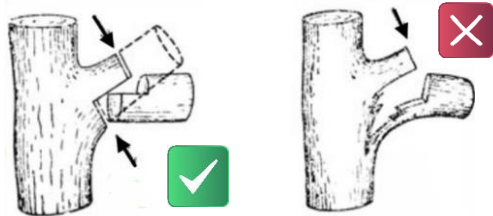
5.2. Maintenez une posture de travail confortable et évitez de perdre l'équilibre pendant l'utilisation.

5.3. Lors de la coupe de branches épaisses (plus de 5 cm), faites d'abord une coupe par le dessous, puis une coupe par le dessus pour éviter d'endommager le tronc.

5.4. Retirez les petites branches avant de couper la branche principale pour éviter d'endommager d'autres parties de l'arbre.

5.5. Après avoir terminé le travail, nettoyez la lame et la poignée des débris et de la saleté.

5.6. Repliez la lame pour le rangement et le transport.



**6. Entretien :**

6.1. Après chaque utilisation, nettoyez la lame et la poignée de la scie des branches, de la saleté et des débris.

6.2. Vérifiez régulièrement l'état de la lame et des dents pour détecter toute usure ou corrosion.

6.3. Lubrifiez la lame avec des produits anti-corrosion ou de l'huile de machine pour la protéger de la rouille.

6.4. Si la lame devient émoussée, affûtez-la ou remplacez-la.

**7. Le stockage et le transport :**

7.1. Rangez l'outil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité.

7.2. Pour un stockage à long terme, traitez les parties métalliques avec des produits anti-corrosion.

7.3. Transportez la scie dans un étui rigide ou un emballage pour éviter tout dommage.

7.4. Gardez l'outil hors de la portée des enfants.

**8. Mise au rebut :**

La scie est fabriquée à partir de matériaux non biodégradables. Jetez l'outil conformément aux réglementations locales en matière d'élimination des déchets pour éviter la pollution de l'environnement.

**IT: MANUALE D'USO**



**ATTENZIONE! Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Seguire le istruzioni.**

**Seghetto da potatura GRÜNTEK, Modello "Zander" 295.501.181**



**1. Assegnazione:**

Il seghetto da potatura GRÜNTEK modello "Zander" è progettato per diversi lavori di potatura nel giardino. Permette di tagliare in modo efficiente rami, arbusti e altri elementi vegetali, garantendo tagli precisi e puliti.

**2. Parametri principali dell'utensile:**

- 2.1. Lunghezza del seghetto: 410 mm
- 2.2. Lunghezza della lama: 180 mm
- 2.3. Peso: 254 g
- 2.4. Materiale della lama: acciaio al carbonio 65 Mn con

rivestimento in teflon

2.5. I denti temprati a impulsi, con tripla affilatura, garantiscono un processo di taglio veloce.

2.6. La lama è rivestita in teflon, riducendo notevolmente l'attrito con il legno, facilitando il taglio e proteggendo la lama dalla corrosione.

2.7. Impugnatura ergonomica a due componenti con rivestimento antiscivolo

2.8. Blocco della lama in 4 posizioni

2.9. L'utensile è dotato di un sistema di sicurezza speciale per prevenire l'apertura accidentale del seghetto.

**3. Precauzioni di sicurezza per il lavoro con l'utensile:**

- 3.1. Indossare sempre guanti protettivi e occhiali per evitare lesioni alle mani e agli occhi. Utilizzare una maschera antipolvere o un respiratore per proteggere le vie respiratorie.
- 3.2. Evitare la presenza di persone nelle vicinanze durante l'uso, specialmente bambini.
- 3.3. L'utensile non è destinato all'uso da parte di bambini.
- 3.4. Utilizzare l'utensile solo per lo scopo previsto.
- 3.5. Evitare di lavorare in posizioni instabili o pericolose.
- 3.6. Prima di ogni utilizzo, controllare che l'utensile non presenti danni o segni di usura.
- 3.7. Indossare sempre dispositivi di protezione individuale, inclusi schermo facciale o occhiali e guanti.



3.8. Non applicare una forza eccessiva sull'utensile per evitare danni.

3.9. Tenere le parti del corpo lontane dalla lama durante l'uso per evitare lesioni. Utilizzare morsetti per fissare i rami ed evitare scivolamenti.

3.10. Mantenere le impugnature asciutte e pulite per garantire una presa sicura sull'utensile.

3.11. Fare attenzione alle parti affilate dell'utensile. Riporlo in un luogo sicuro.

3.12. Tenere saldamente l'utensile durante l'uso.

3.13. Se l'utensile è danneggiato o deformato, interrompere l'uso per evitare lesioni.

3.14. Un uso improprio dell'utensile può causare lesioni. Seguire sempre le indicazioni di sicurezza. L'azienda non è responsabile per l'uso improprio dell'utensile, per l'utilizzo di utensili danneggiati o usurati o per l'uso dell'utensile per scopi non previsti.

#### 4. Preparazione dell'utensile per l'uso:

4.1. Controllare che la lama non presenti crepe, danni o corrosione.

4.2. Verificare che i denti siano correttamente regolati e affilati.

4.3. Preparare l'area di lavoro assicurandosi che tutti i materiali e gli utensili necessari siano a portata di mano.

4.4. Premere il pulsante di blocco e far scorrere la lama fino a che non scatta in posizione.

#### 5. Come si usa:

5.1. Per potare i rami, iniziare muovendo il seghetto avanti e indietro con movimenti regolari.

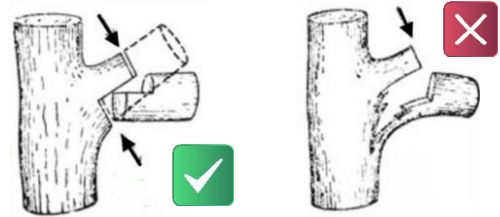
5.2. Mantenere una postura di lavoro comoda ed evitare di perdere l'equilibrio durante l'uso.

5.3. Quando si tagliano rami spessi (più di 5 cm), fare prima un taglio dal basso, poi un taglio dall'alto per evitare danni al tronco.

5.4. Rimuovere i piccoli rami prima di tagliare il ramo principale per evitare di danneggiare altre parti dell'albero.

5.5. Dopo aver terminato il lavoro, pulire la lama e l'impugnatura da detriti e sporco.

5.6. Ripiegare la lama per lo stoccaggio e il trasporto.



#### 6. Manutenzione:

6.1. Dopo ogni utilizzo, pulire la lama e l'impugnatura del seghetto dai rami, dallo sporco e dai detriti.

6.2. Controllare regolarmente lo stato della lama e dei denti per individuare segni di usura o corrosione.

6.3. Lubrificare la lama con agenti antiruggine o olio per macchine per proteggerla dalla ruggine.

6.4. Se la lama diventa opaca, affilarla o sostituirla.

#### 7. Stoccaggio e trasporto:

7.1. Conservare l'utensile in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità.

7.2. Per lo stoccaggio a lungo termine, trattare le parti metalliche con agenti antiruggine.

7.3. Trasportare il seghetto in una custodia rigida o in un imballaggio per evitare danni.

7.4. Tenere l'utensile fuori dalla portata dei bambini.

#### 8. Smaltimento:

Il seghetto è realizzato con materiali non biodegradabili. Smaltire l'utensile secondo le normative locali sullo smaltimento dei rifiuti per evitare l'inquinamento ambientale.

## ES: MANUAL DE INSTRUCCIONES



**¡ADVERTENCIA! Utilice equipo de protección personal. Siga las instrucciones.**

Sierra de poda GRÜNTEK, Modelo "Zander"  
295.501.181



#### 1. Objetivo:

La sierra de poda GRÜNTEK modelo "Zander" está diseñada para diversas tareas de poda en el jardín. Permite cortar de manera eficiente ramas, arbustos y otros elementos vegetales, garantizando cortes precisos y limpios.

#### 2. Parámetros principales de la herramienta:

2.1. Longitud de la sierra: 410 mm

2.2. Longitud de la hoja: 180 mm

2.3. Peso: 254 g

2.4. Material de la hoja: acero de alto carbono 65 Mn con revestimiento de teflón

2.5. Los dientes templados por impulso, con triple afilado, permiten un proceso de corte rápido.

2.6. La hoja tiene un revestimiento de teflón, que reduce significativamente la fricción con la madera, facilitando el corte y protegiendo la hoja de la corrosión.

2.7. Mango ergonómico de dos componentes con revestimiento antideslizante

2.8. Bloqueo de la hoja en 4 posiciones

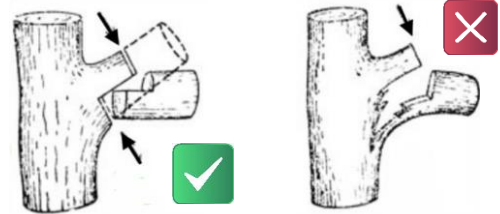
2.9. La herramienta está equipada con un sistema de seguridad especial para evitar la apertura accidental de la sierra.

**3. Precauciones de seguridad al trabajar con la herramienta:**

- 3.1. Use siempre guantes de protección y gafas para evitar lesiones en las manos y los ojos. Utilice una mascarilla o respirador para proteger las vías respiratorias.
  - 3.2. No permita la presencia de personas, especialmente niños, durante el uso.
  - 3.3. La herramienta no está destinada para ser usada por niños.
  - 3.4. Use la herramienta únicamente para el propósito previsto.
  - 3.5. Evite trabajar con la herramienta en posiciones inestables o peligrosas.
  - 3.6. Antes de cada uso, inspeccione la herramienta para detectar posibles daños o desgaste.
  - 3.7. Use siempre equipo de protección personal, incluyendo protector facial o gafas y guantes.
  - 3.8. No aplique una fuerza excesiva a la herramienta para evitar dañarla.
  - 3.9. Mantenga las partes del cuerpo alejadas de la hoja durante el uso para evitar lesiones. Use abrazaderas para fijar las ramas y evitar que se deslicen.
  - 3.10. Mantenga los mangos secos y limpios para asegurar un agarre firme de la herramienta.
  - 3.11. Tenga cuidado con las partes afiladas de la herramienta. Guárdela en un lugar seguro.
  - 3.12. Sostenga la herramienta firmemente durante su uso.
  - 3.13. Si la herramienta está dañada o deformada, deje de usarla para evitar lesiones.
  - 3.14. El uso incorrecto de la herramienta puede causar lesiones. Siga siempre las pautas de seguridad. La empresa no se hace responsable por el uso incorrecto de la herramienta, el uso de herramientas dañadas o desgastadas, o el uso de la herramienta para fines no previstos.
- 4. Preparación de la herramienta para su uso:**
- 4.1. Verifique que la hoja no tenga grietas, daños o corrosión.
  - 4.2. Asegúrese de que los dientes estén correctamente ajustados y afilados.
  - 4.3. Prepare el área de trabajo asegurándose de que todos los materiales y herramientas necesarios estén disponibles.
  - 4.4. Presione el botón de bloqueo y extienda la hoja hasta que haga clic en la posición de trabajo.
- 5. Modo de uso:**
- 5.1. Para podar ramas, comience moviendo la sierra hacia adelante y hacia atrás con movimientos suaves.
  - 5.2. Mantenga una postura de trabajo cómoda y evite perder el

equilibrio durante el uso.

- 5.3. Al cortar ramas gruesas (más de 5 cm), haga primero un corte inferior, luego un corte superior para evitar dañar el tronco.
- 5.4. Retire las ramas pequeñas antes de cortar la rama principal para evitar dañar otras partes del árbol.
- 5.5. Después de finalizar el trabajo, limpie la hoja y el mango de los residuos y la suciedad.
- 5.6. Devuelva la hoja a la posición plegada para su almacenamiento y transporte.

**6. Mantenimiento:**

- 6.1. Después de cada uso, limpie la hoja y el mango de la sierra de ramas, suciedad y residuos.
- 6.2. Verifique regularmente el estado de la hoja y los dientes para detectar signos de desgaste o corrosión.
- 6.3. Lubrique la hoja con agentes anticorrosivos o aceite de máquina para protegerla de la oxidación.
- 6.4. Si la hoja se desafila, afílela o reemplácela.

**7. Almacenamiento y transporte:**

- 7.1. Almacene la herramienta en un lugar seco y fresco, protegido de la humedad.
- 7.2. Para un almacenamiento prolongado, trate las partes metálicas con agentes anticorrosivos.
- 7.3. Transporte la sierra en un estuche rígido o embalaje para evitar daños.
- 7.4. Mantenga la herramienta fuera del alcance de los niños.

**8. Eliminación:**

La sierra está fabricada con materiales no biodegradables. Deseche la herramienta de acuerdo con las normativas locales sobre eliminación de residuos para evitar la contaminación ambiental.

## NL: GEBRUIKERSHANDLEIDING



**WAARSCHUWING! Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen.  
Volg de instructies.**

### GRÜNTEK Snoeizaag, Model "Zander" 295.501.181



#### 1. Opmacht:

De GRÜNTEK snoeizaag model "Zander" is ontworpen voor verschillende snoeitaken in de tuin. Het maakt het efficiënt snoeien van takken, struiken en andere planten mogelijk, wat zorgt voor nauwkeurige en schone sneden.

#### 2. Belangrijkste parameters van het gereedschap:

- 2.1. Zaaglengthe: 410 mm
- 2.2. Bladlengthe: 180 mm
- 2.3. Gewicht: 254 g
- 2.4. Materiaal van het blad: hoogwaardig koolstofstaal 65 Mn met tefloncoating
- 2.5. De impulsgeharde tanden met drievoudige slijping zorgen voor een snel snijproces.
- 2.6. Het zaagblad is voorzien van een tefloncoating, die de wrijving met het hout aanzienlijk vermindert, het snijden vergemakkelijkt en het blad beschermt tegen corrosie.
- 2.7. Ergonomisch tweedelig handvat met antislip coating
- 2.8. Bladvergrendeling in 4 posities
- 2.9. Het gereedschap is uitgerust met een speciaal veiligheidssysteem om onbedoeld openen van de zaag te voorkomen.

#### 3. Veiligheidsmaatregelen bij het werken met het gereedschap:

- 3.1. Draag altijd beschermende handschoenen en een veiligheidsbril om letsel aan handen en ogen te voorkomen. Gebruik een stofmasker of ademhalingsbescherming om uw luchtwegen te beschermen.
- 3.2. Laat geen omstanders toe, vooral geen kinderen, tijdens het gebruik.
- 3.3. Het gereedschap is niet bedoeld voor gebruik door kinderen.
- 3.4. Gebruik het gereedschap alleen voor het beoogde doel.
- 3.5. Vermijd werken met het gereedschap in onstabiele of gevaarlijke posities.
- 3.6. Controleer voor elk gebruik of het gereedschap geen schade of slijtage vertoont.
- 3.7. Draag altijd persoonlijke beschermingsmiddelen, inclusief een gezichtsscherf of veiligheidsbril en handschoenen.
- 3.8. Oefen geen overmatige druk uit op het gereedschap om

beschadiging te voorkomen.

3.9. Houd lichaamsdelen weg van het blad tijdens gebruik om letsel te voorkomen. Gebruik klemmen om takken vast te zetten en verschuiving te voorkomen.

3.10. Houd de handgrepen droog en schoon voor een stevige grip op het gereedschap.

3.11. Wees voorzichtig met de scherpe onderdelen van het gereedschap. Berg het op een veilige plek op.

3.12. Houd het gereedschap stevig vast tijdens het gebruik.

3.13. Als het gereedschap beschadigd of vervormd is, stop dan met het gebruik om letsel te voorkomen.

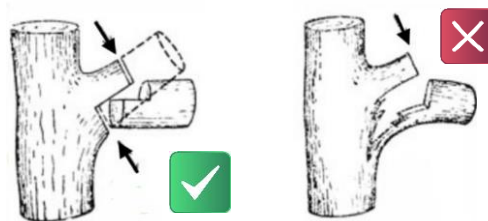
3.14. Onjuist gebruik van het gereedschap kan leiden tot letsel. Volg altijd de veiligheidsinstructies. Het bedrijf is niet verantwoordelijk voor onjuist gebruik van het gereedschap, het gebruik van beschadigde of versleten gereedschappen of het gebruik van het gereedschap voor ongepaste doeleinden.

#### 4. Voorbereiding van het gereedschap voor gebruik:

- 4.1. Controleer of het blad geen scheuren, beschadigingen of corrosie vertoont.
- 4.2. Zorg ervoor dat de tanden goed zijn afgesteld en geslepen.
- 4.3. Bereid de werkruimte voor door ervoor te zorgen dat alle benodigde materialen en gereedschappen beschikbaar zijn.
- 4.4. Druk op de vergrendelingsknop en schuif het blad uit totdat het in de werkpositie klikt.

#### 5. Hoe te gebruiken:

- 5.1. Voor het snoeien van takken begint u met het heen en weer bewegen van de zaag met gelijkmatige bewegingen.
- 5.2. Handhaaf een comfortabele werkhouding en vermijd verlies van balans tijdens het werken.
- 5.3. Bij het snoeien van dikke takken (meer dan 5 cm), maak eerst een ondersnede en daarna een bovensnede om beschadiging van de stam te voorkomen.
- 5.4. Verwijder kleine takken voordat u de hoofd tak snoeit om schade aan andere delen van de boom te voorkomen.
- 5.5. Maak na afloop van het werk het blad en het handvat schoon van vuil en afval.
- 5.6. Klap het blad in voor opslag en transport.



#### 6. Onderhoud:

- 6.1. Maak na elk gebruik het blad en het handvat van de zaag schoon van takken, vuil en stof.
- 6.2. Controleer regelmatig de staat van het blad en de tanden op slijtage of corrosie.

6.3. Smeer het blad in met corrosiebeschermende middelen of machineolie om roest te voorkomen.

6.4. Als het blad bot wordt, slijp het dan of vervang het.

**7. Opslag en transport:**

7.1. Bewaar het gereedschap op een droge, koele plaats, beschermd tegen vocht.

7.2. Behandel de metalen onderdelen met corrosiebeschermende middelen voor langdurige opslag.

7.3. Transporteer de zaag in een harde koffer of verpakking om schade te voorkomen.

7.4. Houd het gereedschap buiten het bereik van kinderen.

**8. Verwijdering:**

De zaag is gemaakt van niet-biologisch afbreekbare materialen. Verwijder het gereedschap volgens de lokale regelgeving voor afvalverwijdering om milieuvuiling te voorkomen.

**SE: ANVÄNDARMANUAL**



**WARNING! Använd personlig skyddsutrustning. Följ instruktionerna.**

**GRÜNTEK Grensåg, Modell "Zander" 295.501.181**



**1. Uppgift:**

GRÜNTEK-grensågen modell "Zander" är utformad för olika beskärningsuppgifter i trädgården. Den möjliggör effektiv kapning av grenar, buskar och andra växtelement, vilket säkerställer precisa och rena snitt.

**2. Huvudparametrar för verktyget:**

2.1. Såglängd: 410 mm

2.2. Bladlängd: 180 mm

2.3. Vikt: 254 g

2.4. Bladmaterial: högkolkhaltigt stål 65 Mn med teflonbeläggning

2.5. Impulshärdade tänder med trippelslipning ger en snabb kapningsprocess.

2.6. Sågbladet har en teflonbeläggning som minskar friktionen mot träet, underlättar kapningen och skyddar bladet mot korrosion.

2.7. Ergonomiskt tvåkomponentshandtag med halkfri beläggning

2.8. Bladets låsning i 4 positioner

2.9. Verktyget är utrustat med ett särskilt säkerhetssystem för att förhindra oavsiktlig öppning av sågen.

**3. Säkerhetsföreskrifter vid arbete med verktyget:**

3.1. Använd alltid skyddshandskar och skyddsglasögon för att undvika skador på händer och ögon. Använd ett dammskydd eller andningsskydd för att skydda luftvägarna.

3.2. Tillåt inte att andra personer, särskilt barn, befinner sig i närheten under användning.

3.3. Verktyget är inte avsett för användning av barn.

3.4. Använd verktyget endast för avsett ändamål.

3.5. Undvik att arbeta med verktyget i instabila eller farliga

positioner.

3.6. Kontrollera verktyget före varje användning för att se om det är skadat eller slitet.

3.7. Använd alltid personlig skyddsutrustning, inklusive ansiktsskydd eller skyddsglasögon och handskar.

3.8. Använd inte för mycket kraft på verktyget för att undvika skador.

3.9. Håll kroppsdelen borta från bladet under användning för att undvika skador. Använd klämmor för att säkra grenarna och förhindra att de glider.

3.10. Håll handtagen torra och rena för att säkerställa ett säkert grepp om verktyget.

3.11. Var försiktig med verktygets vassa delar. Förvara det på en säker plats.

3.12. Håll verktyget stadigt under användning.

3.13. Om verktyget är skadat eller deformerat, sluta använda det för att undvika skador.

3.14. Felaktig användning av verktyget kan leda till skador. Följ alltid säkerhetsanvisningarna. Företaget ansvarar inte för skador orsakade av felaktig användning av verktyget, skadat eller slitet verktyg eller för användning av verktyget på annat sätt än avsett.

**4. Förberedelse av verktyget för användning:**

4.1. Kontrollera bladet för sprickor, skador eller korrosion.

4.2. Se till att tändarna är korrekt inställda och vassa.

4.3. Förbered arbetsområdet genom att se till att alla nödvändiga material och verktyg finns tillgängliga.

4.4. Tryck på låsknappen och dra ut bladet tills det klickar på plats i arbetsposition.

**5. Hur man använder:**

5.1. För att beskära grenar, börja med att röra sågen fram och tillbaka med jämna rörelser.

5.2. Upprätthåll en bekväm arbetsställning och undvik att tappa balansen under användningen.

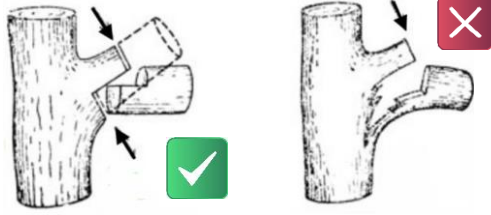
5.3. Vid kapning av tjocka grenar (över 5 cm) gör först ett snitt underifrån och sedan ett från toppen för att undvika att skada stammen.

5.4. Ta bort små grenar innan du kapar huvudgrenen för att undvika att skada andra delar av trädet.

5.5. Efter arbetet, rengör bladet och handtaget från skräp och smuts.

5.6. Fäll in bladet för förvaring och transport.





### 6. Underhåll:

- 6.1. Efter varje användning, rengör bladets och handtaget från grenar, smuts och skräp.
- 6.2. Kontrollera regelbundet bladets och tändernas skick för att upptäcka slitage eller korrosion.

6.3. Smörj bladets med korrosionsskyddsmedel eller maskinolja för att skydda mot rost.

6.4. Om bladets blir slött, slipa det eller byt ut det.

### 7. Lagring och transport:

- 7.1. Förvara verktyget på en torr, sval plats, skyddad från fukt.
- 7.2. Behandla metallkomponenterna med korrosionsskyddsmedel för långtidsförvaring.
- 7.3. Transportera sågen i ett hårt fodral eller förpackning för att undvika skador.
- 7.4. Förvara verktyget utom räckhåll för barn.

### 8. Avfallshantering:

Sågen är tillverkad av icke-biologiskt nedbrytbara material. Kassera verktyget enligt lokala regler för avfallshantering för att undvika miljöförorening.

## TR: KULLANIM KILAVUZU



**UYARI! Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Talimatları izleyin.**

### GRÜNTEK Budama Testeresi, Model "Zander" 295.501.181



### 1. Ödev:

GRÜNTEK budama testeresi model "Zander", bahçede çeşitli budama işleri için tasarlanmıştır. Dallar, çalılar ve diğer bitki elemanlarını verimli bir şekilde kesmeyi sağlar ve temiz, hassas kesimler yapar.

### 2. Aletin ana parametreleri:

- 2.1. Testere uzunluğu: 410 mm
- 2.2. Bıçak uzunluğu: 180 mm
- 2.3. Ağırlık: 254 g
- 2.4. Bıçak malzemesi: Teflon kaplamalı 65 Mn yüksek karbonlu çelik
- 2.5. Darbeyle sertleştirilmiş, üçlü bileme dişleri hızlı kesim sağlar.
- 2.6. Testere bıçağı, sürtünmeyi azaltan ve bıçağın korozyona karşı korunmasını sağlayan teflon kaplamalıdır.
- 2.7. Ergonomik, iki bileşenli kaymaz kaplamalı sap
- 2.8. Bıçağın 4 pozisyonda kilitlemesi
- 2.9. Alet, testerenin kazara açılmasını önlemek için özel bir güvenlik sistemiyle donatılmıştır.

### 3. Aletle çalışırken güvenlik önlemleri:

- 3.1. Ellerinizi ve gözlerinizi korumak için her zaman koruyucu eldiven ve gözlük takın. Solunum yollarınızı korumak için toz maskesi veya solunum cihazı kullanın.

3.2. Çalışma sırasında başkalarının, özellikle çocukların yakınlarda bulunmasına izin vermeyin.

3.3. Alet çocukların kullanımı için uygun değildir.

3.4. Aleti sadece amacı doğrultusunda kullanın.

3.5. Aletle dengesiz veya tehlikeli pozisyonlarda çalışmaktan kaçının.

3.6. Her kullanımdan önce aletin hasar veya aşınma olup olmadığını kontrol edin.

3.7. Yüz siperi veya gözlük ve eldiven dahil olmak üzere her zaman kişisel koruyucu ekipman kullanın.

3.8. Aleti zorlamayın, aşırı güç uygulamayın, bu hasara neden olabilir.

3.9. Yaralanmaları önlemek için bıçak çalışırken vücudunuzdan uzak tutun. Dalların kaymasını önlemek için kelepçeler kullanın.

3.10. Sapları kuru ve temiz tutarak aletin güvenli bir şekilde kontrol edilmesini sağlayın.

3.11. Aletin keskin parçalarına dikkat edin. Güvenli bir yerde saklayın.

3.12. Çalışırken aleti sıkıca tutun.

3.13. Alet hasarlı veya deforme olmuşsa, yaralanmaları önlemek için kullanmayı bırakın.

3.14. Aletin yanlış kullanımı yaralanmalara neden olabilir. Her zaman güvenlik talimatlarına uyun. Şirket, aletin yanlış kullanılması, hasarlı veya aşınmış aletlerin kullanılması ya da amacına uygun olmayan şekilde kullanılması durumunda sorumluluk kabul etmez.

### 4. Aletin kullanıma hazırlanması:

4.1. Bıçakta çatlak, hasar veya korozyon olup olmadığını kontrol edin.

4.2. Dişlerin doğru ayarlanmış ve keskin olduğundan emin olun.

4.3. Gerekli tüm malzeme ve aletlerin hazır olduğundan emin olarak çalışma alanını hazırlayın.

4.4. Kilitleme düğmesine basın ve bıçağı çalışma pozisyonuna gelene kadar çekin.

### 5. Nasıl kullanılır:

5.1. Dalları keserken testereyi düzgün ileri geri hareketlerle kullanmaya başlayın.

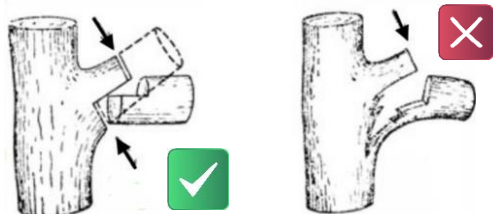
5.2. Dengeli bir çalışma duruşu sağlayın ve çalışırken dengenizi kaybetmekten kaçının.

5.3. Kalın dalları keserken (5 cm'den fazla), önce alttan bir kesim yapın, sonra üstten bir kesim yaparak gövdenin zarar görmesini önleyin.

5.4. Ana dalı kesmeden önce küçük dalları temizleyin, böylece ağacın diğer kısımlarına zarar vermezsiniz.

5.5. İşiniz bittikten sonra, bıçağı ve sapı kalıntılardan ve kirden temizleyin.

5.6. Depolama ve taşıma için bıçağı katlayın.



## 6. Bakım:

6.1. Her kullanımdan sonra testerenin bıçağını ve sapını dallardan, kirden ve kalıntılardan temizleyin.

6.2. Bıçağın ve dişlerin durumunu düzenli olarak kontrol edin, aşınma veya korozyon olup olmadığını inceleyin.

6.3. Bıçağı korozyona karşı koruma maddeleri veya makine yağı ile yağlayın.

6.4. Bıçak körelmişse, bileyin veya değiştirin.

## 7. Depolama ve taşıma:

7.1. Aleti kuru, serin ve nemden korunaklı bir yerde saklayın.

7.2. Uzun süreli saklama için metal parçaları korozyona karşı koruyucu maddelerle işleyin.

7.3. Testereyi hasardan korumak için sert bir kılıf içinde veya ambalajda taşıyın.

7.4. Aleti çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.

## 8. Bertaraf:

Testere biyolojik olarak parçalanamayan malzemelerden yapılmıştır. Çevre kirliliğini önlemek için aleti yerel atık bertaraf düzenlemelerine uygun olarak imha edin.

## PL: INSTRUKCJA OBSŁUGI



**OSTRZEŻENIE! Stosuj środki ochrony osobistej. Postępuj zgodnie z instrukcją.**

### GRÜNTEK Piła do przycinania, Model "Zander" 295.501.181



### GRÜNTEK Piła do przycinania, Model "Zander" 295.501.181

#### 1. Zadanie:

Piła do przycinania GRÜNTEK model "Zander" została zaprojektowana do różnych prac przycinających w ogrodzie. Umożliwia efektywne cięcie gałęzi, krzewów i innych elementów roślinnych, zapewniając precyzyjne i czyste cięcia.

#### 2. Główne parametry narzędzia:

- 2.1. Długość piły: 410 mm
- 2.2. Długość ostrza: 180 mm
- 2.3. Waga: 254 g
- 2.4. Materiał ostrza: stal węglowa 65 Mn z powłoką teflonową
- 2.5. Zęby hartowane impulsowo z potrójnym ostrzeniem umożliwiającym szybki proces cięcia.
- 2.6. Ostrze piły ma powłokę teflonową, która znacznie zmniejsza tarcie z drewnem, ułatwia cięcie i chroni ostrze przed korozją.
- 2.7. Ergonomiczny, dwukomponentowy uchwyt z powłoką antypoślizgową
- 2.8. Blokada ostrza w 4 pozycjach

2.9. Narzędzie wyposażone jest w specjalny system zabezpieczający przed przypadkowym otwarciem piły.

#### 3. Środki ostrożności podczas pracy z narzędziem:

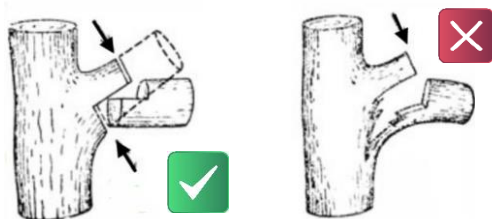
- 3.1. Zawsze nosić rękawice ochronne i okulary, aby zapobiec urazom rąk i oczu. Używać maseczki ochronnej lub respiratora w celu ochrony dróg oddechowych.
- 3.2. Nie dopuszczać do obecności osób postronnych, zwłaszcza dzieci, podczas pracy.
- 3.3. Narzędzie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci.
- 3.4. Używać narzędzia wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- 3.5. Unikać pracy z narzędziem w niestabilnych lub niebezpiecznych pozycjach.
- 3.6. Przed każdym użyciem sprawdzić, czy narzędzie nie jest uszkodzone lub zużyte.
- 3.7. Zawsze nosić osobiste środki ochrony, w tym maskę lub okulary ochronne i rękawice.
- 3.8. Nie stosować nadmiernej siły podczas pracy z narzędziem, aby uniknąć jego uszkodzenia.
- 3.9. Podczas pracy trzymać części ciała z dala od ostrza, aby uniknąć obrażeń. Używać zacisków do unieruchomienia gałęzi, aby zapobiec ich przesuwaniu się.
- 3.10. Utrzymywać uchwyty suche i czyste, aby zapewnić pewny chwyt narzędzia.
- 3.11. Należy zachować ostrożność w przypadku ostrych części narzędzia. Przechowywać je w bezpiecznym miejscu.
- 3.12. Podczas pracy mocno trzymać narzędzie.
- 3.13. Jeśli narzędzie jest uszkodzone lub zdeformowane, należy zaprzestać jego używania, aby zapobiec urazom.
- 3.14. Nieprawidłowe użycie narzędzia może prowadzić do obrażeń. Zawsze przestrzegaj zasad bezpieczeństwa. Firma nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użycie narzędzia, użytkowanie uszkodzonego lub zużytego narzędzia lub użycie narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem.

#### 4. Przygotowanie narzędzia do użycia:

- 4.1. Sprawdzić, czy ostrze nie ma pęknięć, uszkodzeń lub korozji.
- 4.2. Upewnić się, że zęby są odpowiednio ustawione i naostrzone.
- 4.3. Przygotować miejsce pracy, upewniając się, że wszystkie potrzebne materiały i narzędzia są dostępne.
- 4.4. Nacisnąć przycisk blokady i wysunąć ostrze, aż kliknie w pozycję roboczą.

#### 5. Sposób użycia:

- 5.1. Przycinając gałąź, zacząć od płynnych ruchów przód i tył piły.
- 5.2. Utrzymywać wygodną pozycję roboczą i unikać utraty równowagi podczas pracy.
- 5.3. Podczas cięcia grubych gałęzi (powyżej 5 cm) najpierw wykonaj nacięcie od dołu, a następnie od góry, aby uniknąć uszkodzenia pnia.
- 5.4. Usuń małe gałęzie przed przycięciem głównej gałęzi, aby uniknąć uszkodzenia innych części drzewa.
- 5.5. Po zakończeniu pracy wyczyść ostrze i uchwyt z pozostałości i brudu.
- 5.6. Złóż ostrze w celu przechowywania i transportu.



#### 6. Konserwacja:

- 6.1. Po każdym użyciu oczyścić ostrze i uchwyt piły z gałęzi, brudu i resztek.
- 6.2. Regularnie sprawdzać stan ostrza i zębów pod kątem zużycia lub korozji.
- 6.3. Nasmarować ostrze środkami antykorozyjnymi lub olejem maszynowym, aby chronić je przed rdzą.
- 6.4. Jeśli ostrze stanie się tępe, należy je naostrzyć lub wymienić.

#### 7. Przechowywanie i transport:

- 7.1. Przechowywać narzędzie w suchym, chłodnym miejscu, chronionym przed wilgocią.
- 7.2. W przypadku długotrwałego przechowywania zabezpieczyć metalowe części środkami antykorozyjnymi.
- 7.3. Transportować piłę w twardej obudowie lub opakowaniu, aby zapobiec uszkodzeniom.
- 7.4. Trzymać narzędzie poza zasięgiem dzieci.

#### 8. Utylizacja:

Piła jest wykonana z materiałów, które nie ulegają biodegradacji. Utylizować narzędzie zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi usuwania odpadów, aby zapobiec zanieczyszczeniu środowiska.

## UA: ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА



**УВАГА! Використовувати засоби індивідуального захисту. Дотримуйтесь інструкції.**

#### Ножівка GRÜNTEK, модель „Zander“ 295.501.181



#### 1. Призначення:

Ножівка GRÜNTEK модель „Zander“ призначена для виконання різноманітних обрізних робіт у саду. Вона дозволяє ефективно зрізати гілки, кущі та інші рослинні елементи, забезпечуючи точний та чистий зріз.

#### 2. Основні параметри інструменту:

- 2.1. Довжина ножівки: 410 мм
- 2.2. Довжина леза: 180 мм
- 2.3. Вага: 254 г
- 2.4. Матеріал леза: високовуглецева сталь 65 Mn з тефлоновим покриттям

2.5. Розведені зуби з імпульсно загартовуванням і з 3-х гранним заточуванням забезпечують швидкий процес різання.

2.6. Полотно ножівки пилки має тефлонове покриття, що значно зменшує тертя пилки об деревину і полегшує процес роботи, а також захищає полотно від корозії.

2.7. Ергономічна двокомпонентна рукоятка з нековзким покриттям

2.8 Фіксація леза в 4 позиціях

2.9 Інструмент оснащений спеціальною системою безпеки проти випадкового відкриття ножівки.

#### 3. Техніка безпеки при роботі з інструментом:

Обов'язково використовуйте захисні рукавиці та окуляри, щоб вберегти від травм рук та очей. Використовуйте пилозахисну маску-респіратор для захисту дихальних шляхів.

3.2. Не допускайте присутності сторонніх осіб, особливо дітей, під час роботи.

3.3. Інструмент не призначений для використання дітьми.

3.4. Використовуйте інструмент виключно за призначенням.

3.5. Уникайте роботи з інструментом у нестійких або небезпечних положеннях.

3.6. Перед кожним використанням перевіряйте інструмент на наявність пошкоджень або зношення.

3.7. Завжди носіть індивідуальні засоби захисту, зокрема захисний щиток або окуляри, та рукавички.

3.8. Не докладайте надмірних зусиль до інструменту, щоб уникнути його пошкодження.

3.9. Тримайте частини тіла подалі від лез під час роботи, щоб уникнути травм. Використовуйте затискачі для фіксації гілок, щоб уникнути ковзання заготовки.

3.10. Тримайте рукоятку сухими та чистими, щоб забезпечити надійний контроль інструменту.

3.11. Будьте обережні з гострими частинами інструменту. Зберігайте його в безпечному місці.

3.12. Міцно тримайте інструмент під час роботи.

3.13. Якщо інструмент пошкоджений або деформований, припиніть його використання для запобігання травмам.

3.14. Неправильне використання інструменту може призвести до травм. Завжди дотримуйтеся техніки безпеки. Неправильне використання інструменту може призвести до травм. Компанія не несе відповідальності за використання інструменту не за призначенням, за неправильне використання інструменту або використання пошкодженого або зношеного інструменту.

#### 4. Підготовка засобу до використання:

4.1. Перевірте стан полотна на відсутність тріщин, пошкоджень або корозії.

4.2. Перевірте наявність розведених зубів та їх заточення.

4.3. Підготуйте робоче місце, забезпечивши наявність необхідних матеріалів та інструментів.

4.4. Натисніть на фіксуючу кнопку та висуньте полотно до клацання, після чого воно встановиться в робоче положення.

#### 5. Інструкція із застосування:

5.1. Для обрізки гілок розпочинайте рух ножівки вперед і назад плавними рухами.

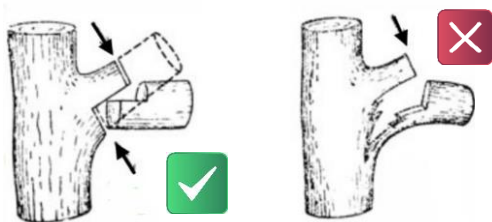
5.2. Підтримуйте зручну робочу позу, не допускаючи втрати рівноваги під час роботи.

5.3. Якщо обрізаєте товсті гілки (більше 5 см), спочатку зробіть нижній надпил, а потім верхній, щоб уникнути пошкодження стовбура.

5.4. Видаляйте дрібні гілки перед зрізом основної гілки, щоб уникнути пошкодження інших частин дерева.

5.5. Після завершення роботи очистіть лезо та рукоятку від залишків сміття та бруду.

5.6. Поверніть полотно у складене положення для зберігання та транспортування.



#### 6. Технічне обслуговування:

6.1. Після кожного використання очищуйте лезо та рукоятку ножівки від залишків гілок, бруду та сміття.

6.2. Регулярно перевіряйте стан леза та зубців на наявність зношення чи корозії.

6.3. Змащуйте лезо протикорозійними засобами або машинним маслом для захисту від іржі.

6.4. У разі затуплення леза виконуйте його заточування або заміну.

#### 7. Зберігання та транспортування:

7.1. Зберігайте інструмент у сухому, прохолодному місці, захищеному від вологи.

7.2. При тривалому зберіганні обробляйте металеві частини засобами для захисту від корозії.

7.3. Транспортуйте ножівку у жорсткому футлярі або упаковці, щоб запобігти її пошкодженню.

7.4. Тримайте інструмент у недоступному для дітей місці.

#### 8. Утилізація:

Ножівка виготовлена з матеріалів, що не піддаються біологічному розкладанню. Утилізуйте інструмент відповідно до місцевих норм утилізації, щоб запобігти забрудненню навколишнього середовища.